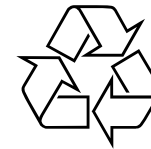


CD Soundmachine

AZ1220

Meet Philips at the Internet
<http://www.audio.philips.com>

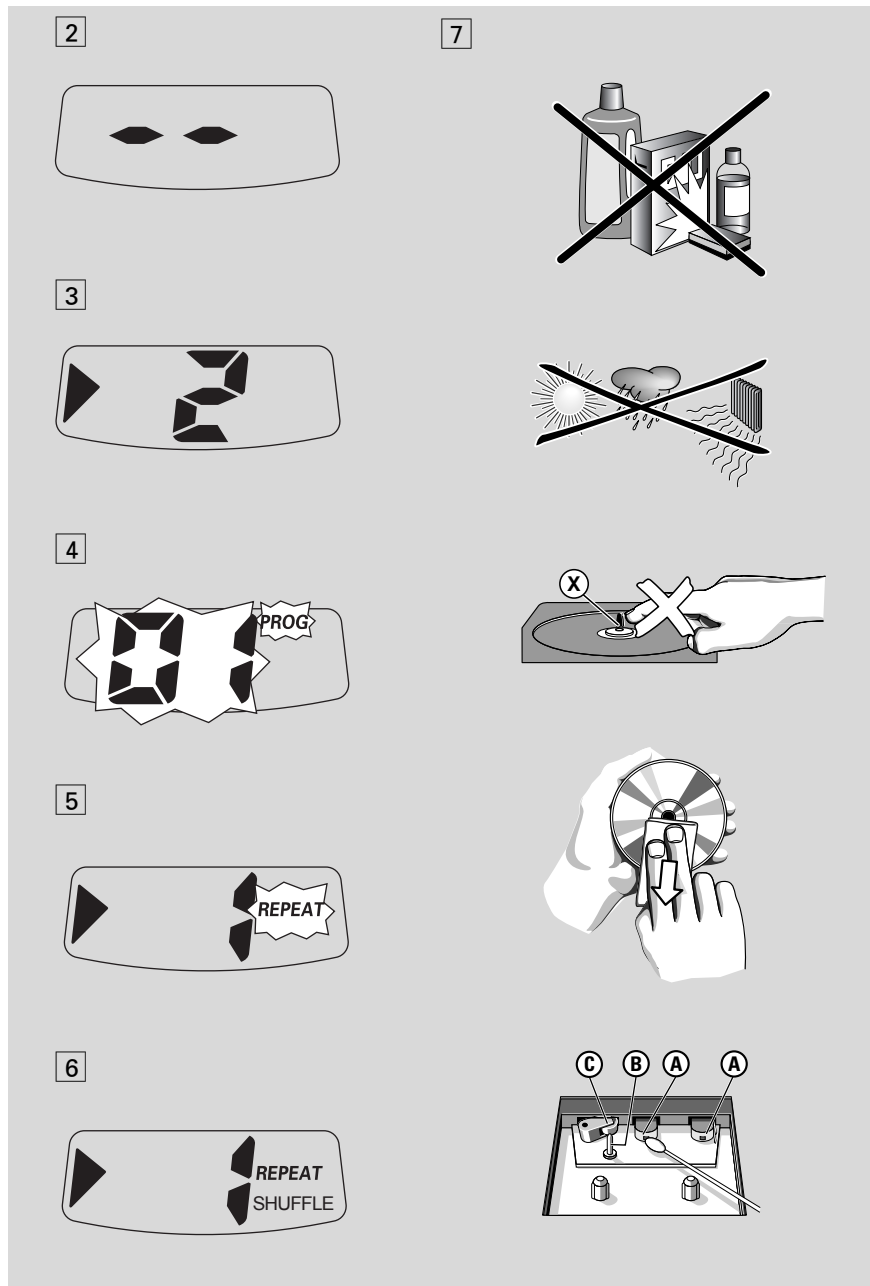
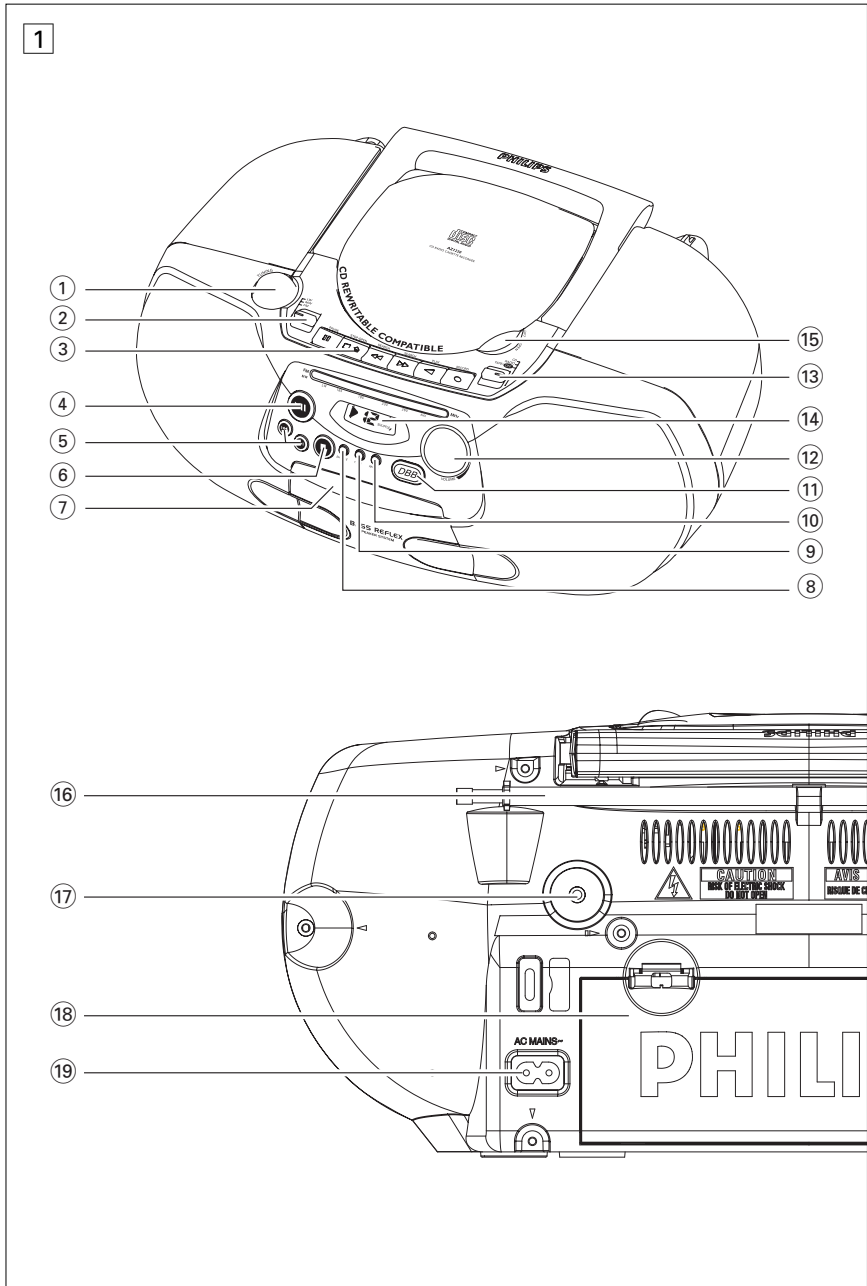
Gebbruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual



AZ 1220

PHILIPS





Português

Comandos

Acessórios fornecidos

Cabo eléctrico

Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

- ① **TUNING** – sintoniza estações de rádio
- ② **Band selector: LW, MW, FM**
– selecciona a faixa de radiofrequência
- ③ **Teclas do leitor de cassetes:**
II – interrompe a gravação ou a reprodução
■▲
– pára a fita;
– abre o compartimento da cassette
◀▶ ou **▶▶** – fenrola e desenrola rapidamente a fita
◀ – inicia a reprodução
● – inicia a gravação
- ④ **▶II** - inicia ou interrompe a reprodução do CD.
- ⑤ **SEARCH ◀▶▶** – CD: salta ou busca uma passagem ou uma faixa para trás ou para a frente
- ⑥ **■** – pára a reprodução do CD;
– apaga um programa de CD.
- ⑦ **Tampo do Cassete**
- ⑧ **SHUFFLE** – reproduz as faixas do CD normal por ordem aleatória na fonte CD.
- ⑨ **PROG** – programa e revê os números de faixa programados
- ⑩ **REPEAT** – repete uma faixa/um programa/todo o CD.
- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
– reforça os graves.
- ⑫ **VOLUME** – regula o nível do volume

- ⑬ **Visor do CD** – mostra as funções do CD
- ⑭ **Selector de fonte : CD, RADIO, TAPE/OFF**
– selecciona como fonte de som o CD, ou a cassette
– interruptor para ligar e desligar
- ⑮ **LIFT TO OPEN** – abre e fecha a tampa do compartimento do CD.

Painel traseiro

- ⑯ **Antena telescópica** - melhora a recepção em FM.
- ⑰ **Headphone** - tomada de auscultadores estéreo de 3,5 mm.
- ⑱ **Compartimento das pilhas** - por 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**
- ⑲ **AC MAINS** - entrada para o cabo de alimentação.

AVISO

A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.

Este aparelho está de acordo com os requisitos da Comunidade Europeia relativos à interferência de rádio.

Alimentação de Corrente

Alimentação de Corrente

Sempre que seja conveniente, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de tirar a ficha do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

Pilhas (não incluídas)

- 1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "+" e "-" dentro do compartimento.
- 2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar.

As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que de verão ser deitadas fora com as devidas precauções.

- A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:
- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
- Quando colocar pilhas novas, não tente misturar pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não tenciona utilizar o aparelho durante muito tempo.

Utilização da corrente CA

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na placa de tipo que se encontra-se na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

- 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. Ligue a ficha de alimentação à tomada da parede.
- 3 Para desligar completamente o aparelho, retire a ficha da tomada da parede.

- Retire a ficha de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante trovoadas fortes.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

Sugestões úteis:

- Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Funções básicas

Funções básicas

Ligar e desligar e selecção da função

- 1 Coloque a corrediça **source selector** na posição correspondente à fonte de som desejada: **CD, RADIO** ou **TAPE/OFF**.
- 2 O aparelho está desligado quando a corrediça **source selector** se encontra na posição **TAPE/OFF** e as teclas do deck de cassetes não estão carregadas.

Regular o volume o som

Regule o som utilizando os comandos **VOLUME** e **DBB** (Dynamic Bass Boost).

Seleção de fontes

Ajuste o selector fonte para **CD, RADIO** ou **TAPE/OFF** para seleccionar entre as fontes de som.

Tuner

Recepção radiofónica

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **TUNER**.
- 2 Selecciona a fonte de som **LW, MW** ou **FM**.
- 3 Rode o comando **TUNING** para sintonizar uma estação de rádio.
- 4 Para desligar o rádio, coloque o selector de fonte na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

Sugestões úteis:

Para melhorar a recepção

- Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
- Para **MW/LW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

Lettores di CD

Tocar um CD

Este leitor de CD pode reproduzir Discos de Áudio e CDs Graváveis (CD-R). Não tente reproduzir um CD Regravável (CD-RW), um CD-ROM, CDi, VCD, DVD.

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **CD**.
→ Mostrador: - - intermitente. (Ver [2])
- 2 Para abrir a tampa do CD, levante-a pelo lado marcado **LIFT TO OPEN**.
- 3 Insira um CD ou CD-(R) com o lado impresso voltado para cima e empurre levemente a tampa do CD para a fechar.
- 4 Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.
→ Mostrador: ▶ e o número da faixa actual (Ver [3])

Parar a reprodução,

- Pressione **▶II**.
→ Mostrador: ▶ intermitente.

Retomar a reprodução,

- Pressione **▶II** novamente.

Parar a reprodução,

- Pressione **■**.

Sugestões úteis:

A reprodução do CD também pára quando:

- é aberto o compartimento do CD;
- é seleccionada a fonte **RADIO** ou **TAPE**;
- o CD chega ao fim.

Seleccionar uma faixa diferente

- Pressione **SEARCH** **◀◀** ou **▶▶** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.
- Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **◀◀** / **▶▶**.
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **◀◀** / **▶▶**.
→ É retomada a reprodução normal.

Sugestões úteis:

- Quando a busca é feita dentro de uma faixa final e é atingido o fim da última faixa, o CD pára.

Lettores de CD

Programação de números de faixas

Pode memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se o desejar, memorize qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para activar a programação.
→ Mostrador: mostra **1** / indicando o começo do programa. **PROG** e **1** / fica intermitente. (Ver **4**)
- 2 Pressione **◀** ou **▶** para seleccionar o seu número de faixa desejada.
- 3 Pressione **PROG** para guardar o número da faixa desejada.
→ O mostrador indica **2** / (até **2** / sequencialmente) indicando a próxima localização de programa disponível.
- 4 Repita os pontos **2** a **3** para seleccionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
- 5 Para reproduzir o programa, pressione **▶II**.

Rever um programa

No modo parado, Poderá alterar o programa em qualquer altura, pressionando o botão **PROG**.
→ No écran será apresentada a sequência de todas as faixas armazenadas.

Sugestões úteis:


- Se tentar guardar mais do que 20 faixas, não poderá ser seleccionada qualquer faixa e no écran será apresentada a sequência de todas as faixas armazenadas.
- Se pressionar o botão **PROG** quando não se encontrar seleccionada qualquer faixa, surgirá a indicação **1** / no écran.

Apagar um programa

Você pode apagar um programa mediante:
– pressionar **■** (duas vezes durante a reprodução ou uma vez na posição parado);
– seleccionando a fonte de som **RADIO** ou **TAPE**;
– abrindo a tampa do CD;
→ No visor: a indicação **PROG** desaparece.

Seleção de diferentes modos de reprodução

Durante a reprodução, você pode seleccionar os modos de reprodução pressionando **REPEAT** e **SHUFFLE** uma vez ou mais.

 (**REPEAT** intermitente) – reproduz continuamente a faixa actual. (Ver **5**)

REPEAT – reproduz continuamente todo o CD.

SHUFFLE – São reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória.

REPEAT SHUFFLE – repete todo de CD são reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória. (Ver **6**)

- Para voltar à reprodução normal, pressione **REPEAT** até os modos de repetição deixarem de ser visualizados.

Leitor de Cassetes

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Leitura de cassetes

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **TAPE/OFF**.
- 2 Pressione **■▲** para abrir o compartimento para cassetes e insira uma cassette. Feche o compartimento para cassetes.
- 3 Pressione **◀** para iniciar a reprodução.

Pausar a reprodução,

- Pressione **II**.

Retomar a reprodução,

- Pressione **II** novamente.

Parar a reprodução,

- Pressione **■▲**.

Sugestões úteis:

- As teclas são automaticamente soltas quando a fita chega ao fim, e o aparelho é desligado, excepto se tiver sido activado o modo de **II**.

Rebobinar e avançar rapidamente

- 1 Pressione **◀◀** ou **▶▶** até que alcance a passagem desejada.
- 2 Prima **■▲** para parar a inversão ou o avanço rápido.

Informação geral sobre gravação

- A gravação é permitida desde que não sejam infringidos direitos de autoria ou outros direitos de terceiros.
- Este deck não é adequado à gravação de cassetes tipo CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Para gravar, utilize cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção partidas.
- O nível ideal para a gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos **VOLUME** e **DBB** não afectará a gravação em curso
- Para proteger a fita de apagamento accidental, com a cassette à sua frente, parta a patilha de protecção do lado esquerdo. Deixará de ser possível gravar deste lado. Para poder voltar a gravar neste lado da fita, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação de CD com início sincronizado

- 1 Selecciona a fonte **CD**.
 - 2 Insira um CD e, se desejado, programe os números de faixa.
 - 3 Pressione **■▲** para abrir o compartimento para cassetes e insira uma cassette. Feche o compartimento para cassetes.
 - 4 Pressione **●** para iniciar a gravação.
- A reprodução do programa de CD começa automaticamente do início do programa. Não é preciso pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.

Pausar a gravação

- Pressione **II**.

Para retomar a gravação,

- Pressione **II** novamente.

Leitor de Cassetes

Para deixar de gravar,

- Pressione **■▲**.

Gravar a partir do rádio

- 1 Ajuste o selector fonte para **LW, MW** ou **FM** conforme desejado.
- 2 Sintonize a estação desejada (vide **Recepção radiofónica**).
- 3 Siga as instruções 3 a 4 referentes **Gravação do CD**.

Manutenção

Precauções & Manutenção Geral (Ver **7**)

- Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana por forma a que não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, as pilhas, os CDs ou as cassetes a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
- Não cubra a aparelhagem. É necessária uma ventilação com um intervalo mínimo de 15 cm entre os orifícios de ventilação e as superfícies adjacentes para evitar sobreaquecimento.
- Os componentes mecânicos do aparelho contêm rolamentos autolubrificantes e não devem não ser oleados ou lubrificados.
- Para limpar o aparelho, utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos já que estes produtos podem danificar a caixa.

Manutenção do deck de cassetes (Ver **7**)

Para assegurar a qualidade da gravação e reprodução do deck de cassetes, limpe os componentes **(A)**, **(B)** e **(C)** mostrados no diagrama seguinte ao fim de aproximadamente 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num fluido especial de limpeza de cabeças para limpar os dois decks.

- 1 Abra o compartimento da cassette pressionando **■▲**.
- 2 Pressione **▶** e limpe os roletes de pressão em borracha **(C)**.
- 3 Pressione **||** e limpe as cabeças magnéticas **(A)** e também o cabrestante **(B)**.

Manutenção

- 4 Após a limpeza, pressione **■▲**.
→ A limpeza das cabeças também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.

Leitor de CD e manuseamento de discos compactos (Ver **7**)

- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaciada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente, mas deixe sim o aparelho num ambiente quente até a humidade evaporar.
- Utilize apenas CDs de Audio Digitais.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para manter o compartimento sem pó. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela aresta e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização para evitar riscos e pó.

- Para limpar o disco compacto, passe um pano macio sem pêlos em linhas direitas, do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza já que eles poderão danificar o disco.
- *Nunca* escreva num disco compacto nem cole etiquetas no disco.

Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem desnecessário. Fizémos todo o possível por tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: cartão (caixa), polistireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de protecção).

O seu aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.

Resolução de Problemas

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho porque existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

Problema

Não há som/ não há corrente

- O VOLUME não está regulado
- Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Ligue correctamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- Os auscultadores estão ligados ao aparelho
- Desligue os auscultadores
- O CD contém ficheiros não-áudio
- Pressione **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou mais para saltar para uma faixa dum CD áudio, em vez de ficheiros de dados.

O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao accionamento de qualquer dos comandos

- Descarga electrostática
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada da parede. Volte a ligar passados alguns segundos.

Indicação 00

- Não foi inserido qualquer CD
- Insira um disco
- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD, vide Manutenção
- A lente laser está embaciada
- Aguarde que a lente se desembacie/aclimatize
- CD-R (CD- Registável) está vazio ou não finalizado / CD-RW (CD-Regravável) inserido
- Utilize somente um disco finalizado CD-R ou um disco CD Áudio

O CD salta faixas

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- Está activada a função shuffle ou program
- Desactive a função shuffle / program

Má qualidade de som da cassette

- Pó e sujidade nas cabeças, etc.
- Limpe os componentes do deck, vide "Manutenção"
- Utilização de tipos de cassette incompatíveis (METAL ou CHROME)
- Utilize apenas NORMAL (IEC I) para gravação

A gravação não funciona

- A(s) patilha(s) da cassette poderá(ão) estar partida(s)
- Aplique fita adesiva por cima do espaço da(s) patilha(s) em falta